

Verbale n. 5 – Parte seconda del 29 marzo 2023

APPALTO SPECIFICO SUDDIVISO IN 5 LOTTI INDETTO NELL'AMBITO DEL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE PER LA FORNITURA DI PRODOTTI E SERVIZI PER L'INFORMATICA E LE TELECOMUNICAZIONI – CUP: J51B21002940006

- LOTTO 1:** Fornitura di licenze d'uso di un software di traduzione automatica dalla lingua inglese alla lingua di destinazione cinese semplificato e servizi professionali effettuati da traduttori professionisti madrelingua per il full post editing dei contenuti tradotti - CIG: 961969469D
- LOTTO 2:** Fornitura di licenze d'uso di un software di traduzione automatica dalla lingua inglese alla lingua di destinazione giapponese e servizi professionali effettuati da traduttori professionisti madrelingua per il full post editing dei contenuti tradotti – CIG: 9620071DB7
- LOTTO 3:** Fornitura di licenze d'uso di un software di traduzione automatica dalla lingua inglese alla lingua di destinazione araba e servizi professionali effettuati da traduttori professionisti madrelingua per il full post editing dei contenuti tradotti - CIG: 9620124975
- LOTTO 4:** Fornitura di licenze d'uso di un software di traduzione automatica dalla lingua inglese alla lingua di destinazione hindi e servizi professionali effettuati da traduttori professionisti madrelingua per il full post editing dei contenuti tradotti - CIG: 9620132012
- LOTTO 5:** Fornitura di licenze d'uso di un software di traduzione automatica dalla lingua inglese alla lingua di destinazione coreana e servizi professionali effettuati da traduttori professionisti madrelingua per il full post editing dei contenuti tradotti - CIG: 962013635E

FONTE DI FINANZIAMENTO: L'appalto è finanziato dalle risorse assegnate al Ministero del Turismo di cui alla tabella A "PNRR – ITALIA QUADRO FINANZIARIO PER AMMINISTRAZIONI TITOLARI" allegata al Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 per la Missione 1 "Digitalizzazione, Innovazione, Competitività, Cultura e Turismo" (M1) Componente 3 "Turismo e cultura 4.0" (C3), Investimento 4.1 – "Tourism Digital Hub" (TDH) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito, "PNRR").

A.S. 3409779

Alle ore 17:32, ripresa la seduta pubblica telematica per la prosecuzione dei lavori, il Presidente della Commissione, dando atto dell'invio della prima parte del presente Verbale n. 5 del 29 marzo 2023 all'operatore economico (cfr. comunicazione del 29 marzo 2023 delle ore 17:31, mediante il Sistema telematico),
- OMISSIS -
procede all'apertura delle "Buste" contenenti le Offerte Economiche di ogni Lotto presentate dal n. 1 (uno) concorrente ammesso alla presente fase dando lettura del **Valore economico offerto**, come di seguito riportato:

Tabella n. 1 – Valore Economico Offerto – Lotto 1 - CIG: 961969469D

N.	OPERATORE ECONOMICO	VALORE OFFERTO SOTTOSCRIZIONE DI UNA LICENZA PER UNA SOLUZIONE DI MACHINE TRANSLATION (MT)	VALORE OFFERTO SUI SERVIZI - PROFESSIONALI DI FULL POST EDITING	VALORE COMPLESSIVO
1	ALMAWAVE S.P.A.	235.000,00 €	30.000,00 €	265.000,00 €

Tabella n. 2 – Valore Economico Offerto – Lotto 2 - CIG: 9620071DB7

N.	OPERATORE ECONOMICO	VALORE OFFERTO SOTTOSCRIZIONE DI UNA LICENZA PER UNA SOLUZIONE DI MACHINE TRANSLATION (MT)	VALORE OFFERTO SUI SERVIZI - PROFESSIONALI DI FULL POST EDITING	VALORE COMPLESSIVO
1	ALMAWAVE S.P.A.	270.000,00 €	30.000,00 €	300.000,00 €

Tabella n. 3 – Valore Economico Offerto – Lotto 3 - CIG: 9620124975

N.	OPERATORE ECONOMICO	VALORE OFFERTO SOTTOSCRIZIONE DI UNA LICENZA PER UNA SOLUZIONE DI MACHINE TRANSLATION (MT)	VALORE OFFERTO SUI SERVIZI - PROFESSIONALI DI FULL POST EDITING	VALORE COMPLESSIVO
1	ALMAWAVE S.P.A.	235.000,00 €	30.000,00 €	265.000,00 €

Tabella n. 4 – Valore Economico Offerto – Lotto 4 - CIG: 9620132012

N.	OPERATORE ECONOMICO	VALORE OFFERTO SOTTOSCRIZIONE DI UNA LICENZA PER UNA SOLUZIONE DI MACHINE TRANSLATION (MT)	VALORE OFFERTO SUI SERVIZI - PROFESSIONALI DI FULL POST EDITING	VALORE COMPLESSIVO
1	ALMAWAVE S.P.A.	235.000,00 €	30.000,00 €	265.000,00 €

Tabella n. 5 – Valore Economico Offerto – Lotto 5 - CIG: 962013635E

N.	OPERATORE ECONOMICO	VALORE OFFERTO SOTTOSCRIZIONE DI UNA LICENZA PER UNA SOLUZIONE DI MACHINE TRANSLATION (MT)	VALORE OFFERTO SUI SERVIZI - PROFESSIONALI DI FULL POST EDITING	VALORE COMPLESSIVO
1	ALMAWAVE S.P.A.	250.000,00 €	30.000,00 €	280.000,00 €

- OMISSIS

La Commissione dà atto che le Offerte Economiche di ogni Lotto presentate dall'Operatore economico sono complete, firmate digitalmente e riconducibile all'operatore partecipante così come previsto dal Capitolato d'Oneri e che sono, altresì, presenti le Dichiarazioni a corredo dell'Offerta Economica.

La Commissione prosegue i lavori per le verifiche di rito e l'attribuzione dei punteggi, in relazione al criterio denominato **"Punteggio Economico"** (max 30 punti).

Tabella n. 6 – Punteggio Economico – Lotto 1 - CIG: 961969469D

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFF. ECONOMICA
1	ALMAWAVE S.P.A.	30

Tabella n. 7 – Punteggio Economico – Lotto 2 - CIG: 9620071DB7

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFF. ECONOMICA
1	ALMAWAVE S.P.A.	30

Tabella n. 8 – Punteggio Economico – Lotto 3 - CIG: 9620124975

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFF. ECONOMICA
1	ALMAWAVE S.P.A.	30

Tabella n. 9 – Punteggio Economico – Lotto 4 - CIG: 9620132012

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFF. ECONOMICA
1	ALMAWAVE S.P.A.	30

Tabella n. 10 – Punteggio Economico – Lotto 5 - CIG: 962013635E

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFF. ECONOMICA
1	ALMAWAVE S.P.A.	30

- OMISSIS -

Il Presidente della Commissione, sempre in seduta pubblica telematica, procede, quindi, alla lettura dei punteggi complessivamente ottenuti (punteggio Offerta Tecnica e punteggio Offerta Economica) dall'Operatore economico e, per l'effetto, della graduatoria provvisoria finale fornita dal Sistema Telematico SDAPA, così come risulta dalla tabella che segue:

Tabella n. 11 – Punteggi complessivi – Lotto 1 - CIG: 961969469D

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA	TOTALE
1	ALMAWAVE S.P.A.	70	30	100

Tabella n. 12 – Punteggi complessivi – Lotto 2 - CIG: 9620071DB7

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA	TOTALE
1	ALMAWAVE S.P.A.	70	30	100

Tabella n. 13 – Punteggi complessivi – Lotto 3 - CIG: 9620124975

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA	TOTALE
1	ALMAWAVE S.P.A.	70	30	100

Tabella n. 14 – Punteggi complessivi – Lotto 4 - CIG: 9620132012

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA	TOTALE
1	ALMAWAVE S.P.A.	70	30	100

Tabella n. 15 – Punteggi complessivi – Lotto 5 - CIG: 962013635E

N.	OPERATORE ECONOMICO	PUNTEGGIO OFFERTA TECNICA	PUNTEGGIO OFFERTA ECONOMICA	TOTALE
1	ALMAWAVE S.P.A.	70	30	100

Il Presidente, pertanto, dichiara che le migliori offerte nella graduatoria provvisoria stilata per ogni Lotto risultano essere quelle dell'Operatore Economico singolo **ALMAWAVE S.P.A.**

Alle ore **17:58** il Presidente della Commissione dichiara chiusa la seduta pubblica telematica.

Di ciò è redatto il presente e unico verbale (la cui prima parte costituisce parte integrante e sostanziale dello stesso) che, dopo la sottoscrizione di rito, sarà rimesso al Responsabile Unico del Procedimento per gli adempimenti conseguenti.

Fatto letto e sottoscritto in unico originale il 29 marzo 2023.

Il Presidente della Commissione

Ing. Marco Bucci

Documento sottoscritto con firma digitale da MARCO BUCCI ai sensi del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e del D.P.C.M. 22 febbraio 2013 e ss.mm.ii.

- OMISSIS -

I Componenti della Commissione

Dott. Francesco Natale

Dott. Filippo Corsi

Documento sottoscritto con firma digitale da FILIPPO CORSI ai sensi del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e del D.P.C.M. 22 febbraio 2013 e ss.mm.ii.

- OMISSIS -

Il Supporto al Sistema telematico SDAPA

Dott.ssa Roberta Ferroni

- OMISSIS -

Il Segretario

Ing. Federico Ratini

- OMISSIS -